D 93493 **(Pages : 3)** **Name.......................................**

Reg. No...................................

FIRST SEMESTER P.G. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CCSS)

Hindi

HIN 1C 01—HISTORY OF LITERATURE : ANCIENT AND MEDIEVAL

(2008 Admissions)

Time : Three Hours Maximum : 80 Marks

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

I. सही उत्तर लिखिए :

1 कबीरदास के गुरु कौन थे ?

(A) वल्लभाचार्य (B) रामानुजाचार्य

(C) रामानंद (D) निंबार्काचार्य

2 रामचरितमानस के कितने काण्ड हैं ?

(A) तीन (B) चार

(C) पाँच (D) सात

3 इनमें तुलसीदास की रचना कौन-सी है ?

(A) विनयपत्रिका (B) रामचन्द्रिका

(C) शिवबावनी (D) साहित्यलहरी

4 'सन्देशरासक' किसकी रचना है ?

(A) चन्दबरदायी (B) पुष्पदन्त

(C) अब्दुल रहमान (D) गोरखनाथ

5 किसने रीतिकाल को अलंकृत काल कहा ?

(A) रामकुमार वर्मा (B) हज़ारीप्रसाद द्विवेदी

(C) मिश्रबन्धु (D) ग्रियर्सन

Turn over

6 आल्हाखण्ड काव्य से संबन्धित रचना कौन-सी है ?

(A) परमाल रासो (B) खुमान रासो

(C) बीसलदेव रासो (D) पृथ्वीराज रासो

7 इनमें संतकवि कौन है ?

(A) नन्ददास (B) रैदास

(C) कृष्णदास (D) परमानन्ददास

8 सिद्धों की संख्या कितनी है ?

(A) 64. (B) 74.

(C) 84. (D) 94.

9 'देखने में छोटे लागै धाव करैं गंभीर'—इस उक्ति को चरितार्थ करनेवाला कवि कौन है ?

(A) बिहारी (B) विद्यापति

(C) तुलसीदास (D) कबीरदास

10 'हिन्दी साहित्य का आलोचनात्मक इतिहास' किसकी रचना है ?

(A) डा. श्यामसुन्दर दास (B) डा. रामकुमार वर्मा

(C) डा. धीरेन्द्र वर्मा (D) डा. बच्चन सिंह

(10 × 1 = 10 marks)

II. किन्हीं **पाँच** पर टिप्पणी लिखिए :

1 रीतिकाल के प्रमुख कवि

2 जैन साहित्य

3 लोकनायक तुलसी

4 सूर का बाल्कृष्ण

5 रासो काव्य

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

6 घनानंद

7 मीराबाई

8 अष्टछाप

(5 × 5 = 25 marks)

III. किन्हीं तीन प्रश्नों के उत्तर लिखिए

1 हिन्दी के प्रमुख साहित्येतिहास ग्रन्थों का परिचय दें।

2 भक्तिकालीन परिस्थितियों पर प्रकाश डालें।

3 संत काव्य परंपरा के प्रवर्तक कौन है ? चर्चा कीजिए।

4 'भक्ति द्राविड़ उपजी, लाये रामानन्द'—इस उक्ति पर विचार कीजिए।

5 रीतिकाल की प्रमुख काव्य धाराओं का परिचय दें।

6 सूर के विरहवर्णन की खूबियाँ समझाइए।

(3 × 15 = 45 marks)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

D 93283 (Pages : 3) Name.....................................

Reg. No.....................................

FIRST SEMESTER M.A. DEGREE REGULAR/SUPPLEMENTARY EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CBCSS)

Hindi

HIN 1C 04—TRANSLATION THEORY AND PRACTICE

(2019 Admissions)

Time : Three Hours Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend* **all** *questions in each section.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section / Part shall remain the same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section / Part that is equivalent to the maximum weightage of the Section / Part.*

Section A

Answer any **four** *questions.*
Each question carries 2 weightage.

1 मशीन अनुवाद की खूबियां एवं खामियां ।

2 नाट्यानुवाद की समस्याएं ।

3 पारीभाषिक शब्दावली निर्माण के तत्व ।

4 अनुवाद - एक सांस्कृतिक सेतु ।

5 विधि साहित्य के अनुवाद की समस्याएं ।

6 स्रोतभाषा और लक्ष्यभाषा ।

7 अनुवाद एक कला है ।

(4 × 2 = 8 weightage)

Turn over

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

Section B

Answer any **four** *questions.*
Each question carries 3 *weightage.*

8 **हिन्दी** में अनुवाद कीजिए :

His sense of isolation increased after he landed in England. A terrible feeling of loneliness gripped him. It was partly the usual nostalgia of the Indian student as he begins his self-imposed exile. His thoughts wandered back to his home in Rajkot, his beloved mother, his wife, his baby boy. The prospects before him appeared to be bleak.

9 **हिन्दी** में अनुवाद कीजिए :

The Sardar's approach to national problems was severely practical. No ideology obscured his thoughts or action. He was determine to make his motherland great and prosperous. He did not believe that this goal could be realised by creating cleavages in the body economic. He made no distinction between the public and the private sector so long as both the sectors were devoted to the realisation of the same goal.

10 **अंग्रेज़ी** में अनुवाद कीजिए :

विकसित औद्योगिक देशों में भी प्रदूषण एवं ट्राफिक जाम की समस्याएं बढती जा रही हैं । अमेरिका के विशाल नगरों के केन्द्रीय भागों की हालत अच्छी नहीं है । वे अपराधों के केन्द्र बन गये है । संपन्न लोग शहर छोडकर दूर उपनगरों में बसने लगे हैं । इस समस्या से निजात पाने के अनेक सुझाव सामने आरहे हैं । लेकिन शासन, उद्योग, व्यापार के केन्द्र बडे नगर होने के कारण लोग दू गाँवों से शहर की ओर आ रहे हैं । वास्तव में यह अतिकेन्द्रीयता बडी समस्या बन गई है ।

11 **अंग्रेज़ी** में अनुवाद कीजिए :

आज़ादी के पाँच दशक समाप्त हुए । आज हमारे देश में सबसे बडा वैचारिक संघर्ष दो मुख्य प्रश्नों पर केन्द्रित है । प्रथम प्रश्न यह है कि गत पाँच दशकों के इतिहास का मूल्यांकन क्या है औरइस मूल्यांकन की दृष्टि और मापदंड क्या है ? द्वितीय प्रश्न यह है कि इस संदर्भ में हमारे भविष्य की दिशा क्या है ? ये प्रश्न भारत के विशिष्ट वर्ग और साधारण जनता के लिए महत्वपूर्ण है । सारा विश्व भी इन प्रश्नों पर दिलचस्पी रखता है ।

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

12 **हिन्दी** पारिभाषिक शब्द लिखिए :

(a) Approval.
(b) Endorsement.
(c) His Majesty.
(d) Entertainment.
(e) Allegation.
(f) Trusty.

13 **अंग्रेज़ी** पारिभाषिक शब्द लिखिए :

(a) मानार्थ
(b) रियायत
(c) मानव संसाधन मंत्रालय
(d) ज्ञापन
(e) पुनरीक्षण
(f) राजस्व

(4 × 3 = 12 weightage)

Section C

Answer any **two** *questions.*
Each question carries 5 weightage.

14 अनुवाद के विभिन्न प्रकारों को विस्तार से समझाइए ।

15 अनुवाद क्या है ? कला है या विज्ञान या शिल्प ?

16 पारीभाषिक शब्दावली को स्पष्ट करते हुए साधारण शब्दावली और पारिभाषिक शब्दावली के अन्तरों को स्पष्ट कीजिए ।

17 साहित्यिक अनुवाद की समस्याओं पर प्रकाश डालिए ।

(2 × 5 = 10 weightage)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

D 93282 (Pages : 2) Name.....................................

Reg. No...................................

FIRST SEMESTER M.A. DEGREE REGULAR/SUPPLEMENTARY EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CBCSS)

Hindi

HIN 1C 03—NOVEL AND SHORT STORY

(2019 Admissions)

Time : Three Hours Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend* **all** *questions in each section.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section / Part shall remain the same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section / Part that is equivalent to the maximum weightage of the Section / Part.*

Section A

Answer any **four** *questions.*
Each question carries 2 weightage.

1 'गोदान' का रामसेवक ।

2 'गोदान' की मीनाक्षी ।

3 'फाँस' क शिवशंकर ।

4 'समय सरगम' उपन्यास की मुख्य समस्या ।

5 'अमृतसर आ गया है' की बूढ़ी औरत ।

6 'मैला आंचल' का शीर्षक ।

7 'दुनिया का सबसे हसीन औरत' कहानी का उद्देश्य ।

(4 × 2 = 8 weightage)

Section B

Answer any **four** *questions.*
Each question carries 3 weightage.

8 भविष्य अंधकार की भांति उनके सामने है । उन्हें कोई रास्ता नहीं सूझता । उनकी सारी चेतनाएं शिथिल हो गयी हैं । द्वार पर मनों कूडा जमा है, दुर्गंध उड रही है, मगर उनकी नाक में न गंध है, न आँखों में ज्योति ।

Turn over

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

9 ऐसी संगति में कुत्सित स्वार्थ केलिए कहाँ स्थान ? होरी किसान था और किसी के जलते हुए घर में हाथ सेंकना उसने सीखा ही न था ।

10 सबका उद्धार करती हैं गो माता । लेकिन यहाँ तो सब गलत ही गलत है, इसलिए कि कोई भी चीज अपनी माटी-पानी की नहीं । विदेशी बीज, विदेशी कर्ज, विदेशी गाय, विदेशी नीति और यहाँ का सूखा किसान और सूखी धरती ।

11 एक विद्वान ने कहा है कि खेती कोई धन्धा नहीं, बल्कि एक लाइफ स्टाइल है—जीने का तरीका, जिसे किसान अन्य किसी भी धन्धे के चलते नहीं छोड सकता ।

12 बुढिया बीच में फिर बोल उठी, 'वे जीण जोगयो, अराम नाल बैठो । वे रब्ब दियो बंदयो, कुछ होश करो' । उसके होंठ किसी प्रेत के होठों की तरह फडपडाये जा रहे थे और उनमें से क्षीण-सी फुसफुसाहट सुनायी दे रही थी ।

13 जब बहुत दौड-धूप करने पर खिलौना मिल जाता तो वह बहाना करती कि अभी उसे खोज रही है, कि वह अभी मिला नहीं है । जिस स्थान पर खिलौना रखा होता, जान-बूझकर उसे छोडकर घर के दूसरे कोने में उसे खोजने का उपक्रम करती ।

14 शाहनी शून्य मन से डयोढी में कदम रखा । शेरा कब लौट गया उसे कुछ पता नहीं । दुर्बल-सी देह और अकेली, बिना किसी सहारे के ! न जाने कब तक वहीं पडी रही शाहनी ।

(4 × 3 = 12 weightage)

Section C

Answer any **two** *questions.*
Each question carries 5 *weightage.*

15 भारतीय किसान जीवन की त्रासद यात्राओ के यथार्थ को 'गोदान' तथा 'फाँस' के आधार पर स्पष्ट कीजिए ।

16 'गोदान' के शिल्प को कथ्य से अलग नहीं कर सकते । इसके मणि-कांचन संयोग की चर्चा कीजिए ।

17 'परिंदे' कहानी का पुनर्मूल्यांकन कीजिए ।

18 'मैला आंचल' हिन्दी के श्रेष्ठ उपन्यासों में एक है । इस कथन पर अपना तर्क प्रस्तुत कीजिए ।

(2 × 5 = 10 weightage)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

D 93281 **(Pages : 4)** **Name.....................................**

Reg. No..................................

FIRST SEMESTER M.A. DEGREE REGULAR/SUPPLEMENTARY EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CBCSS)

Hindi

HIN 1C 02—ANCIENT AND MEDIEVAL HINDI POETRY

(2019 Admissions)

Time : Three Hours Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend* **all** *questions in each section.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section / Part shall remain the same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section / Part that is equivalent to the maximum weightage of the Section / Part.*

Section A

Answer any **four** *questions.*
Each question carries 2 weightage.

1. पद्मावती समय में सोंदर्य वर्णन ।
2. कबीर की भक्ति में विरह ।
3. तुलसी का प्रकृति चित्रण ।
4. सूरदास की गोपिकायें ।
5. बिहारी की अलंकार योजना ।
6. पद्मावत की अवधी भाषा ।
7. पद्मावत में प्रकृति ।

(4 × 2 = 8 weightage)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

Turn over

Section B

Answer any **four** *questions.*
Each question carries 3 weightage.

8 रांम सुमिरि रांम सुमिरि रांम सुमिर भाई ।
रांम नांम सुमिरन बिनु बूड़त अधिकाई ।।
बनिता सुत देह ग्रेह संपत्ति सुखदाई ।
इन्ह मैं कछु नाहिं तेरौ काल अवधि आई ।।
अजामेल गज गनिका पतित करम कीन्हें ।
तेऊ उतरि पारि गए रांम नांम लीन्हें ।
सूकर कूकर जोनि भ्रमे तऊ ना लाज आई ।
रांम नांम छांडि अंम्रित काहे बिखु खाई ।।
तजि भरम करम बिधि निखेध रांम नामु लेही ।
गुर प्रसादि जन कबीर रांमु करि सनेही ।।

9 मेरे संगी दोइ जनां एक बैस्नौं एक राम ।
वो है दाता सुकुति का वो सुमिरावै राम ।
कबीर जिन कछु जानिया तिन्ह सुखनीद बिहाइ ।
मैं रे अबूझी बूझिया पूरी परी बुलाइ ।।

10 नंदराई के नवनिधि आई ।
माथे मुकुट, स्रवन मनि कुंडल, पीत बसन भुज चारि सुहाई ।
बाजत ताल मृदंग जंत्र गति सुरुचि अरगजा अंग चाढाई ।
अच्छत दूब लिये सिर बंदत, घर घर बंदनवार बंधाई ।।
छरकत हरद दही हिय हरषत, गिरत अंक भरि लेत उठाई ।
'सूरदास' सब मिलत परस्पर दान देत नहिं नंद अघाई ।

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

11 आयो घोल बडो ब्यौपारी ।

लादि खेप गुन ज्ञान जोग की ब्रज में आय उतारी ।।

फाटक दै कर हाटक मांगत भोरिय निपट सुधारी ।

घुर ही तें खोटो खोयो है लये फिरत सिर भारी ।

इनके कहे कौन डहकावै ऐसो कौन अजानी ?

अपनो दूध छाँडि को पीवे खार कूप को पानी ।।

ऊधो जाहु सवार यहाँ तें बेणि गहरु जनि लाओ ।

मुँह माँगो पैहो 'सूरज' प्रभू साहहि आनि दिखाओ ।।

12 जनकसुता जग जननि जानकी । अतिमय प्रिय करुनानिधान की ।

ताके जुग पद कमल मनावउँ । जासु कृपाँ निरमल मति पावउँ ।।

पुनि मन बचन कर्म रधुनायक । चरन कमल बंदउँ सब लायक ।

राजिवनयन धरें धनु सायक । भगत बिपति भंजन सुखदायक ।।

13 कर्तिक सरद चंद उजियी । जग सीतल, हौं बिरहै जारी ।

चौदह करा चाँद परगासा । जनहूँ जरै सब धरति अकासा ।।

तन मन सेज करै अगिदाहू । सब कहँ चंद, भएउ मोहि राहू ।

चहूँ खंड लागै अँधियारा । जौ घर नाही कंत पियारा ।।

14 कोने हूँ कोरिक जतन आब कहि काढै कौन ।

भौ मन मोहन रूप मिलि पानी में को लौन ।।

केसरि कै सरि क्यौं सकै चंपक कितक अनूप ।

गात रूप लखि जात दुरि जातरूप को रूप ।।

(4 × 3 = 12 weightage)

Section C

Answer any **two** *questions.*
Each question carries 5 weightage.

15 समकालीन संदर्भ में कबीर की प्रासंगिकता पर चर्चा कीजिए ।

16 बाललीला वर्णन में सूरदास अद्भुत पारखी हैं । सोदाहरण स्पष्ट कीजिए ।

17 नागमति के विरह वर्णन की विशिष्टताओं पर चर्चा कीजिए ।

18 'रामचरित मानस' के महाकाव्यत्व पर एक लेख लिखिए ।

(2 × 5 = 10 weightage)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

D 93280 **(Pages : 2)** **Name.....................................**

Reg. No..................................

FIRST SEMESTER M.A. DEGREE REGULAR/SUPPLEMENTARY EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CBCSS)

Hindi

HIN 1C 01—HISTORY OF HINDI LITERATURE—ANCIENT MEDIEVAL PERIOD

(2019 Admissions)

Time : Three Hours Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend* **all** *questions in each section.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section / Part shall remain the same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section / Part that is equivalent to the maximum weightage of the Section / Part.*

Section A

Answer any **four** *questions.*
Each question carries 2 weightage.

1 नाथपंथी साहित्य ।

2 लौकिक साहित्य ।

3 रीतिकाल के नामकरण संबन्धी मतभेद ।

4 घनानंद क्या श्रृंगारी कवि है ?

5 चारण काव्य ।

6 विद्यापति की श्रृंगार भावना ।

7 रीतिकाल का वीरकाव्य ।

(4 × 2 = 8 weightage)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

Section B

Answer any **four** *questions.*
Each question carries 3 weightage.

8 रीतिकाल की काव्यभाषा ।

9 रासो काव्य ।

10 आदिकाल की काव्यभाषा ।

11 जायसी और कबीर की आत्मा-परमात्मा संबन्धी संकल्पनायें ।

12 भ्रमरगीत परम्परा ।

13 सतसई और बिहारी ।

14 तुलसी की काव्यभाषा ।

(4 × 3 = 12 weightage)

Section C

Answer any **two** *questions.*
Each question carries 5 weightage.

15 कृष्ण काव्य परम्परा और उसके प्रमुख कवियों का परिचय दीजिए ।

16 रीतिबद्ध कवियों का परिचय देकर हिन्दी साहित्य को उनकी देन पर चर्चा कीजिए ।

17 संतकाव्य परम्परा में कबीरदास का स्थान—इस पर एक लेख लिखिए ।

18 प्रेमाख्यान कवि और उनकी रचनाओं का परिचय विस्तार से दीजिए ।

(2 × 5 = 10 weightage)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

D 72640 (Pages : 2) Name.....................................

Reg. No..................................

FIRST SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE EXAMINATION DECEMBER 2019

(CUCSS)

Hindi

HI 1C 01—HISTORY OF HINDI LITERATURE : ANCIENT MEDIEVAL PERIOD

(2016 Admissions)

Time : Three Hours Maximum : 36 Weightage

I. निम्नलिखित प्रश्नों के वस्तुनिष्ठ उत्तर लिखिए :

1 'हिन्दी साहित्य की भूमिका' - का रचयिता कौन है?

2 नाथपंथ के प्रवर्तक कौन थे?

3 नरपति नाल्ह की प्रमुख रचना कौन-सी है?

4 आदिकाल में किस कवि ने काव्यभाषा के रूप में खड़ीबोली का प्रयोग किया था?

5 'तू बाम्हन मैं कासी का जुलाहा' - यह किसका कथन है?

6 मुल्ला दाऊद की प्रसिद्ध कृति कौन-सी है?

7 अष्टछाप की स्थापना किसने की थी?

8 'हनुमान बाहुक' किसकी रचना है?

9 नाभादास की प्रसिद्ध रचना कौन-सी है?

10 'मैथिलकोकिल' नाम से विख्यात कवि कौन है?

11 रीतिकाल को 'अलंकृत काल' नाम किसने दिया है?

12 'कविप्रिया' किसकी रचना है?

13 'छत्रसालदशक' का रचयिता कौन है?

14 'बिहारी सतसई' की भाषा कौन-सी है?

(14 × 1 = 14 Weightage)

II. किन्हीं **सात** पर टिप्पणियाँ लिखिए :

1 सिद्ध साहित्य।

2 विद्यापति की रचनाएँ।

3 आदिकाल के विविध नामकरण।

Turn over

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

4 मलिक मुहम्मद जायसी तथा उनकी कृतियाँ।

5 गोस्वामी तुलसीदास।

6 हिन्दी के सगुणभक्तिधारा।

7 रीतिमुक्त काव्यधारा।

8 केशवदास।

9 सूफ़ी काव्य की प्रमुख विशेषताएँ।

10 बिहारी।

(7 × 2 = 14 Weightage)

III. किन्हीं **दो** प्रश्नों के उत्तर लिखिए :

1 आदिकालीन साहित्य की प्रमुख प्रवृत्तियों का विवेचन कीजिए।

2 हिन्दी की संत काव्यधारा की विशेषताओं को रेखांकित करते हुए प्रमुख संतकवियों और उनकी रचनाओं का परिचय दीजिए।

3 कृष्णभक्ति काव्य की मुख्य प्रवृत्तियों का विश्लेषण करते हुए, प्रमुख कृष्णभक्त कवियों और उनकी कृतियों का विवरण दीजिए।

4 रीतिकाल के सामाजिक-राजनीतिक-सांस्कृतिक परिवेश पर प्रकाश डालिए।

(2 × 4 = 8 Weightage)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

D 72139 (Pages : 2) Name.....................................

Reg. No..................................

FIRST SEMESTER P.G. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2019

(CCSS)

Hindi

HIN 1C 04—TRANSLATION–THEORY AND PRACTICE

(2008 Admissions)

Time : Three Hours Maximum : 80 Marks

I. (a) किन्हीं **पाँच** शब्दों के अंग्रेज़ी पारिभाषिक शब्द लिखिए :

1 उपक्रम 2 बेकारी

3 भत्ता 4 ज्ञापन

5 निरीक्षक 6 कार्यवृत्त

7 संशोधत 8 नामांकन

(5 × 1 = 5 marks)

(b) किन्हीं **पाँच** शब्दों के हिन्दी पारिभाषिक शब्द लिखिए :

1 Planning Commission 2 Auditor.

3 Certified copy 4 Export.

5 Governer 6 Election.

7 Reminder 8 Submission.

(5 × 1 = 5 marks)

II. किन्हीं **दो** प्रश्नों के उत्तर लिखिए :

1 पारिभाषिक शब्दावली के निर्माण की समस्याओं पर प्रकाश डालिए।

2 अनुवाद कला है या विज्ञान ? तर्क संगत उत्तर दीजिए।

3 अनुवाद के विभिन्न प्रकारों पर प्रकाश डालिए।

4 वैज्ञानिक प्रगति के इस युग में अनुवाद की प्रासंगिकता का विवेचन कीजिए।

(2 × 15 = 30 marks)

III. किन्हीं **पाँच** पर टिप्पणियाँ लिखिए :

1 भाषा विज्ञान और अनुवाद।

2 वैज्ञानिक एवं तकनीकी अनुवाद की समस्याएँ।

3 अनुवाद प्रक्रिया की प्रकृति।

Turn over

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

4 कंप्यूटरीकृत अनुवाद ।

5 अनुवाद में मूलशब्दों का प्रयोग ।

6 मुहावरों एवं लोकोक्तियों का अनुवाद ।

7 भाषान्तरण ।

8 कथानुवाद ।

(5 × 5 = 25 marks)

IV. हिन्दी में अनुवाद कीजिए :

(a) The purpose of education is social and national. The universities should be able to supply educated personal required by the society. They should try to afford equal opportunities to all and merit should be the sole consideration. The graduate when he leaves the university should possess a breath of vision and ability to adjust himself to the changing conditions in national life.

अथवा

(b) Musk is a fragrant substance, which is secreted in the gland by a male musk deer. Musk is reddish brown in colour and is used a base for perfumes and also as an ingredient for soaps to give it a musky smell. In Sanskrit, musk is known as Muska which means the pouch of skin containing the testicles of the deer. The English term musk originates from the Sanskrit term muska according to the oxford dictionary.

(1 × 15 = 15 marks)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

D 72137 (Pages : 3) Name..

Reg. No.....................................

FIRST SEMESTER P.G. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2019

(CCSS)

Hindi

HIN 1C 02—NOVEL AND SHORT STORIES

(2008 Admissions)

Time : Three Hours Maximum : 80 Marks

I. सही उत्तर चुनकर लिखिए :

1 इनमें से आंचलिक उपन्यासकार कौन है ?

(a) कमलेश्वर (b) मोहन राकेश

(c) यशपाल (d) फणीश्वरनाथ रेणु

2 जिस उपन्यास में अनमेल विवाह की समस्या का चित्रण है ?

(a) कायाकल्प (b) गबन

(c) सेवासदन (d) निर्मला

3 नई कहानी का प्रारंभ कब से माना जाता है ?

(a) 1950 ई (b) 1960 ई

(c) 1965 ई (d) 1970 ई

4 'परमात्मा का कुत्ता' कहानी के लेखक कौन है ?

(a) कमलेश्वर (b) मोहन राकेश

(c) राजेन्द्र यादव (d) अमरकान्त

5 'लहनासिंह' किस कहानी का पात्र है ?

(a) सुखमय जीवन (b) बुद्धू का कांटा

(c) राजा निरबंसिया (d) उसने कहा था

6 प्रेमचन्द का अपूर्ण उपन्यास कौन-सा है ?

(a) गोदान (b) सेवा सदन

(c) मंगल सूत्र (d) प्रेमाश्रम

7 जॉन सेवक किस उपन्यास का पात्र है ?

(a) रंग भूमि (b) कर्म भूमि

(c) निर्मला (d) प्रतिज्ञा

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

8 जयशंकर प्रसाद की सर्वप्रथम प्रकाशित कहानी कौन-सी है ?

(a) रसिया बालम (b) आकाश दीप

(c) ग्राम (d) पुरस्कार

9 समान्तर कहानी आन्दोलन के प्रवर्तक कौन है ?

(a) मोहन राकेश (b) राजेन्द्र यादव

(c) कमलेश्वर (d) यशपाल

10 हंस पत्रिका के संस्थापक संपादक कौन थे ?

(a) प्रेमचन्द (b) अज्ञेय

(c) प्रसाद (d) यशपाल

(10 × 1 = 10 marks)

II. किन्हीं **तीन** अवतरणों की सप्रसंग व्याख्या कीजिए :

1 यद्यपि यहाँ किसी के व्यवहार में दया की झलक भी न थी, लेकिन सोफिया को उन्हें अपना इतना आदर-सत्कार करते देखकर अपनी दीनावस्था पर ग्लानि होती थी ।

2 बुढ़ौती में तो आदमी की इंद्रियाँ शिथिल हो जाती हैं, माया के प्रबल घात को नहीं सँभाल सकती हैं । इसीलिए तो साधु-ब्रह्मचारी लोग बुढ़ापे में ही माया के बस में हो जाते है ।

3 विज्ञान कहता है, कुछ होता नहीं, कुछ होगा नहीं । जो कुछ हो चुका है, वह भविष्य के अन्त तक रहेगा, और जो होना है, वह भूत के प्रारंभ से ही था ।

4 उसकी इच्छा हुई कि हिन्दुस्तान के प्रत्येक गृहस्थ के पास हम इतना धन रख दें कि वे अनावश्यक होने पर भी उस युवक की सब वस्तुओं का मूल्य देकर उसका बोझ उतार दें ।

5 नये नये नक्शे हल किये जाते, नये नये किले बनाये जाते, नित्य नई व्यूह-रचना होती, कभी-कभी खेलते-खेलते झौड़ हो जाती, तू-तू मैं-मैं की नौबत आ जातीः पर शीघ्र ही दोनों मित्रों में मेल हो जाता ।

6 कौन जानता था कि दाढ़ी वाले, घरवारी सिख ऐसा लुच्चों का-सा गीत गायेंगे, पर सारी खंदक इस गीत से गूँज उठी और सिपाही फिर ताजे हो गये, मानो चार दिन से सोते और मौज ही करते रहे हों ।

(3 × 5 = 15 marks)

III. किन्हीं **तीन** प्रश्नों के उत्तर लिखिए ।

1 आंचलिकता की अवधारणा को स्पष्ट कीजिए ।

2 'शेखर एक जीवनी' के मनोवैज्ञानिक आयामों पर प्रकाश डालिए ।

3 'रंगभूमि' उपन्यास में चित्रित समस्याओं पर विचार कीजिए ।

4 हिन्दी उपन्यास-साहित्य के उद्‌भव और विकास पर प्रकाश डालिए ।

5 'शतरंज के खिलाडी' में अभिव्यक्त राजनैतिक चेतना पर विचार कीजिए ।

6 बिसाती कहानी की भाषा-शैली ।

(3 × 15 = 45 marks)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

IV. किन्हीं **दो** पर टिप्पणियाँ लिखिए :

1 प्रेमचन्द की उपन्यास-कला ।

2 शेखर का चरित्र-चित्रण ।

3 हरिशंकर परसाई और व्यंग्य ।

4 उपन्यास के तत्वों के आधार पर अंतिम अरण्य की समीक्षा ।

(2 × 5 = 10 marks)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT